

Einbauanleitung: Umbausatz auf Teleskopstoßdämpfer (Best.-Nr.: 487870 und 487741)

Diesen Umbausatz können Sie zusammen mit Koni Stossdämpfern (Best.-Nr. 19012) bzw. mit Gaz Stossdämpfern (Best.-Nr. 355178) in Ihren Klassiker einbauen. Die Kombination mit anderen Stossdämpfern ist nicht möglich.

Überblick

Dieser Kit wurde ausschliesslich für MGA, MGB und MGC Modelle mit originalem Fahrwerk entwickelt. Beim Einbau in tiefergelegte Fahrzeuge muss vorab die Freigängigkeit der Teleskopstossdämpfer geprüft werden. Eingebaute Sätze sind von der Rückgabe ausgeschlossen.

Es ist zwingend erforderlich, die Hinterachsanschlänge zu erneuern. Bei Fahrzeugen ohne Hinterachsanschlänge ist der Einbau dieses Umbausatzes nicht möglich.

Inhalt

- 1 obere Montageplatte, rechte Seite
- 1 obere Montageplatte, linke Seite
- 4 Nylocmuttern M12
- 8 Unterlegscheiben M12
- 1 untere Montageplatte, rechte Seite
- 1 untere Montageplatte, linke Seite

Heben sie zunächst das Fahrzeug an der Hinterachse an und sorgen Sie für einen sicheren Stand mittels Unterstellböcken. Sichern Sie danach die hinteren Blattfedern gegen Absenken mittels zweier weiterer Unterstellböcke. Sichern Sie das Fahrzeug gegen Wegrollen und benutzen Sie zusätzlich Keile unter den Vorderrädern. Nachdem Sie die Räder abgeschraubt haben, lösen Sie bitte die Hebelstoßdämpfer an den beiden Befestigungspunkten und nehmen diese zusammen mit den Verbindungsarmen ab.

LIMORA

Ersatzteile für klassische britische Fahrzeuge

Limora Zentrallager

Industriepark Nord 21
D - 53567 Buchholz
Tel: +49 (0) 26 83 - 97 99 0
E-Mail: Limora@Limora.com
Internet: www.Limora.com

Filialen:

- Aachen • Berlin • Bielefeld
- Düsseldorf • Hamburg
- Köln • Stuttgart

Obere Montageplatten

Befestigen Sie nun die oberen Montageplatten an den ursprünglichen Befestigungspunkten der Hebelstoßdämpfer. Beachten Sie bei der Montage folgendes:

Bei MGA, MGB bis 1975 (sog. Chrommodelle) und MGC werden die Montageplatten so montiert, dass sich das Befestigungsgewinde für die Teleskopstossdämpfer oberhalb der beiden Montagelöcher befindet (siehe hierzu Abb. 2).

Bei MGB ab 1975 (sog. Gummimodelle) werden die Montageplatten so montiert, dass sich das Befestigungsgewinde für die Teleskopstossdämpfer unterhalb der beiden Montagelöcher befindet (siehe hierzu Abb. 3).

Untere Montageplatten

Bei diesem Kit werden die originalen Blattfeder-Halter durch unsere massiven Montageplatten ersetzt. Stellen Sie vorab sicher, dass die Blattfedern gegen Absenken gesichert sind. Lösen Sie die Muttern der U-Bolzen und entfernen Sie die originalen unteren Halter. Prüfen Sie anhand der Abbildungen 4 und 5, ob der Lochabstand der unteren Montageplatten mit den U-Bolzen Ihrer Hinterachse übereinstimmt. Montieren Sie danach die unteren Montageplatten entsprechend der Vorgabe aus Abbildung 1. Beachten Sie hierbei, dass die Montageplatte für die rechte Fahrzeugseite mit einer Kerbe markiert ist. Befestigen Sie die Montageplatten mit je vier 3/8" Nylocmuttern (Bestellnummer: 2829). Das Anzugsdrehmoment für die Nylocmuttern beträgt 3,72 kg/m.

Montage der Teleskopstossdämpfer

Befestigen Sie die Koni bzw Gaz Teleskopstossdämpfer mittels der mitgelieferten Muttern und Unterlegscheiben zuerst an den oberen Montageplatten. Danach werden die Stossdämpfer mittels der mitgelieferten Muttern und Unterlegscheiben an den unteren Montageplatten befestigt. Das Anzugsdrehmoment der oberen und unteren Muttern beträgt 6,9 kg/m.

Prüfen Sie anschliessend, ob alle Muttern korrekt verschraubt sind.

Befestigen Sie danach die Hinterräder und ziehen Sie die Radmuttern gemäss Herstellervorschrift an. Entfernen Sie die Unterstellböcke und führen Sie eine Probefahrt durch. Kontrollieren Sie anschliessend alle Muttern und Bolzen und stellen Sie die Teleskop-Stossdämpfer nach Ihren persönlichen Bedürfnissen ein.

Viel Spass und safety fast!

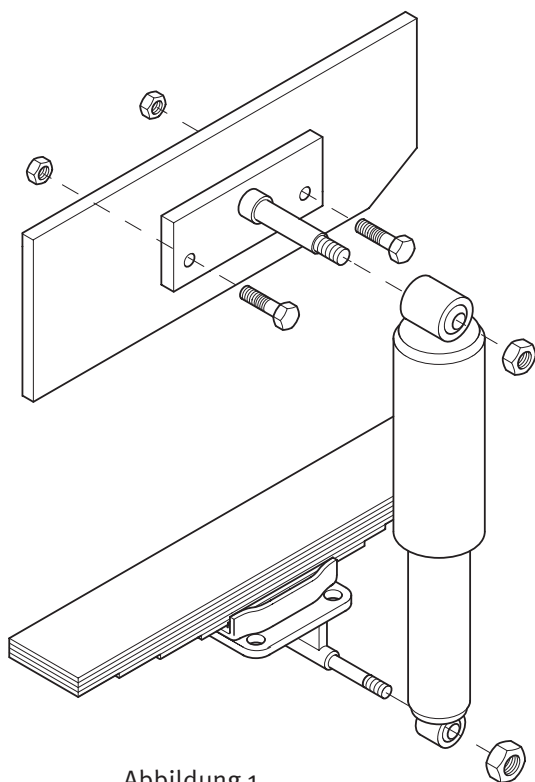


Abbildung 1

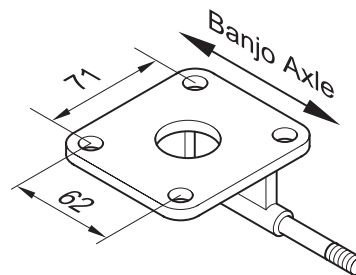


Abbildung 4: Untere Montageplatte für MGA und für MGB mit Banjo Hinterachse
Merkmal: Runder Differentialdeckel

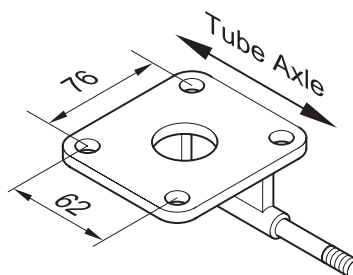


Abbildung 5: Untere Montageplatte für MGB mit Tube Hinterachse und für MGC
Merkmal: Nierenförmiger Differentialdeckel

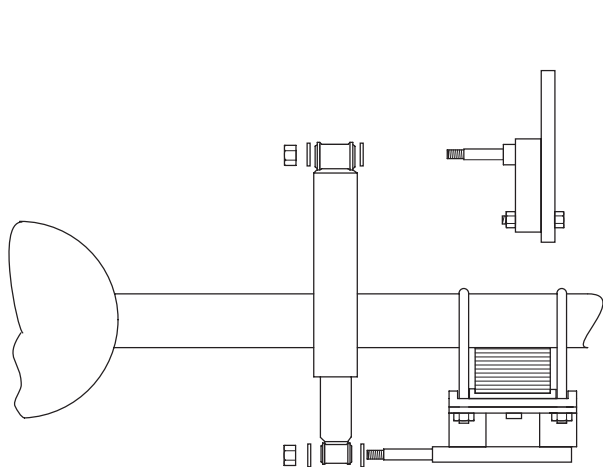


Abbildung 2: Montage bei MGA, MGB bis 1975 und MGC

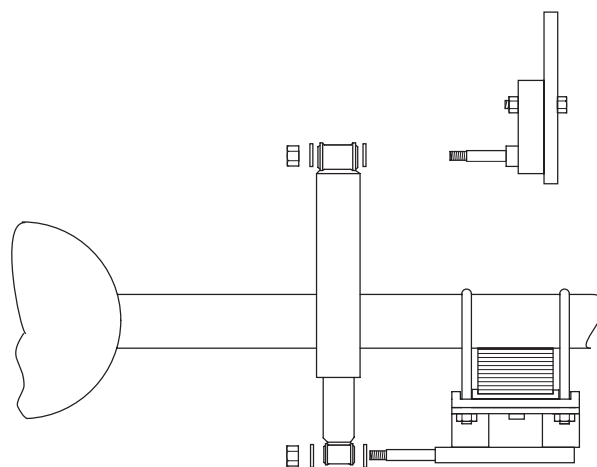
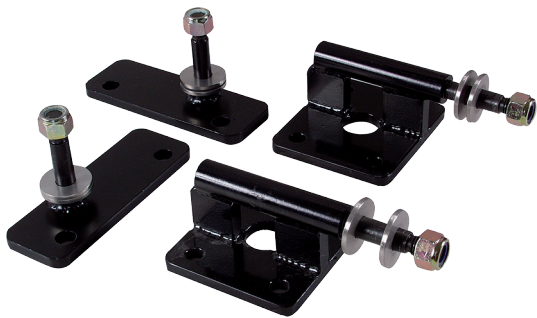


Abbildung 3: Montage bei MGB ab 1975



Fitting instructions for telescopic conversion (Part no. 487870 und 487741)

This conversion bracket set is suitable for Koni telescopic dampers (part no. 19012), and Gaz telescopic dampers (part no. 355178). Use with other dampers may result in fitment problems.

Overview

This kit is suitable for all standard ride height MGA, MGB and MGC models. If fitting to a lowered vehicle, suitability must be established BEFORE the kit is installed, as it is not possible to return the kit once it has been fitted. IF YOU ARE IN ANY DOUBT, DO NOT FIT THIS KIT.

It is essential that the rear bump stops are retained for all applications, and under no circumstances should this kit be fitted if the bump stops are missing.

Kit Contents

- 1 x RH upper mounting bracket
- 1 x LH upper mounting bracket
- 4 x M12 nyloc nuts
- 8 x M12 plain washers
- 1 x RH lower mounting bracket
- 1 x LH lower mounting bracket

Fitting Instructions

Please check the contents of the kit against the above list before commencing, and also ensure that the telescopic dampers being used are of the type specified. No warranty exists for problems arising from the use of incorrect dampers. As with all work undertaken, good workshop practice is essential in order to prevent damage or injury.

Chock the front road wheels and jack up the rear of the vehicle. Support the body with stands just forward of the rear spring, and ensure that the vehicle is safe, as you will be working under it. Also ensure that the axle and leaf springs are free and un-supported, otherwise you will not be able to fit the kit.

Limora central warehouse

Industriepark Nord 21
D - 53567 Buchholz
Tel: 49 (0) 26 83 - 97 99 0
E-Mail: Limora@Limora.com
Internet: Limora.com

Stores:

- Aachen • Berlin • Bielefeld
- Düsseldorf • Hamburg
- Köln • Stuttgart

Remove the rear wheels. Working inside the wheel arch undo the two bolts securing the rear lever arm damper to the chassis leg. Now working under the vehicle undo the nut securing the drop link to the lower bracket, and remove the shock absorber and drop link assembly from the car. Retain the shock absorber mounting bolts and nuts, as these will be required again. Repeat the procedure for the other side.

Upper Mounting Brackets

The upper mounting brackets are attached to the chassis legs together with the new M12 nyloc nuts and plain washers supplied in the kit. It is important that the brackets are correctly mounted, i.e.

MGA, MGB to 1975 MY (chrome bumper) and MGC: the threaded damper mounting bolt is above the two fixing holes (see therefore ill. 2).

MGB from 1975 MY (rubber bumper): the threaded damper mounting bolt is below the two fixing holes (see therefore ill. 3).

Lower Mounting Brackets

The conversion kit replaces the existing drop link mounting plates. Support each leaf spring with a jack and remove the 4 nuts securing the bracket to the U bolts. Inspect the U-bolts, bump stop pedestals and spring locator pads and replace these if necessary. Now swap the drop link mounting brackets and replace them with the lower brackets from our kit. Re-fit these brackets to the bottom of the spring using new 3/8 UNF nyloc nuts (part no. 2829), tightening progressively to 26 lbs/ft (3.72kgs/m). Please note: for easy identification we have marked the bracket for the RH side with a groove.

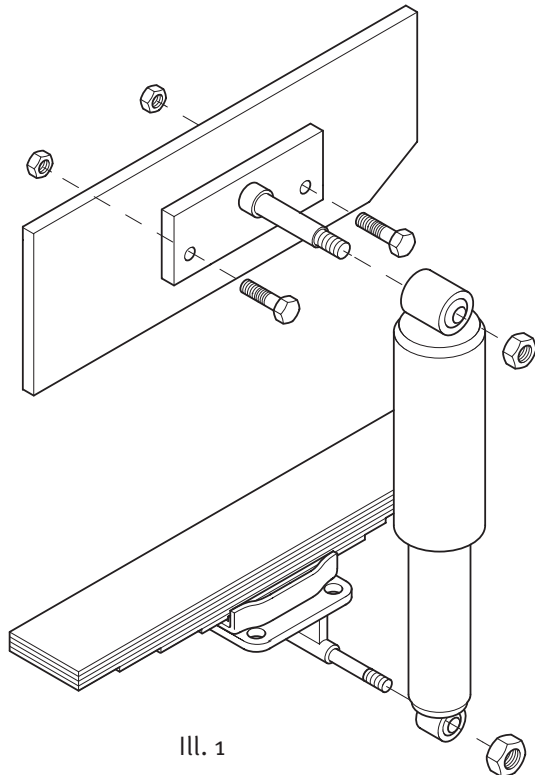
Damper Mounting

Ensure that the dampers are the correct way up and attach them to the upper mounting brackets using one M12 nyloc nut and two M12 plain washer per side. Do not tighten up at this stage. Ensure that the lower damper adjusters, if present, are in an accessible position and attach the dampers to the lower brackets using one M12 nyloc nut and two M12 plain washer per side. Tighten the top and bottom nuts to 50 lbs/ft (6.9 kgs/m).

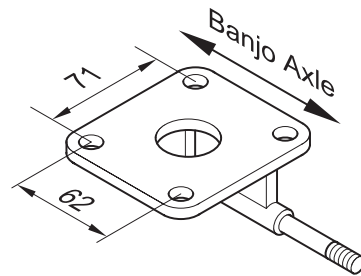
Re-check all nuts and bolts to complete the installation.

Replace the rear wheels and remove the stands from the rear of the vehicle. Remove the chocks from the front wheels.

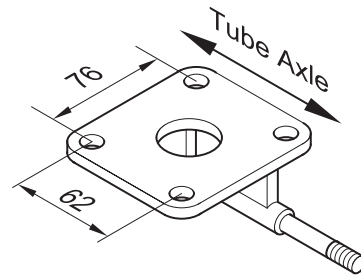
Test drive the vehicle and, if required, adjust the dampers according to your personal preference.



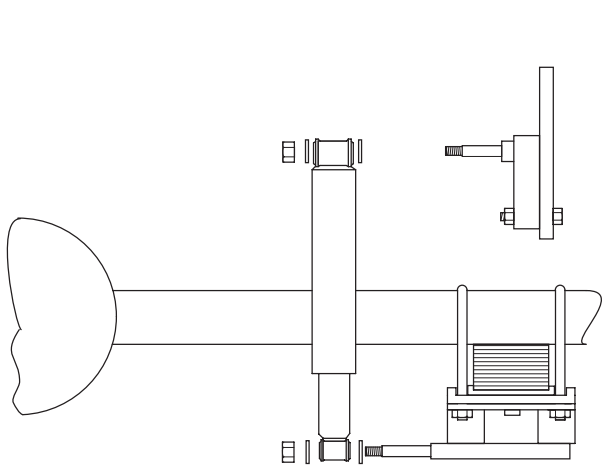
III. 1



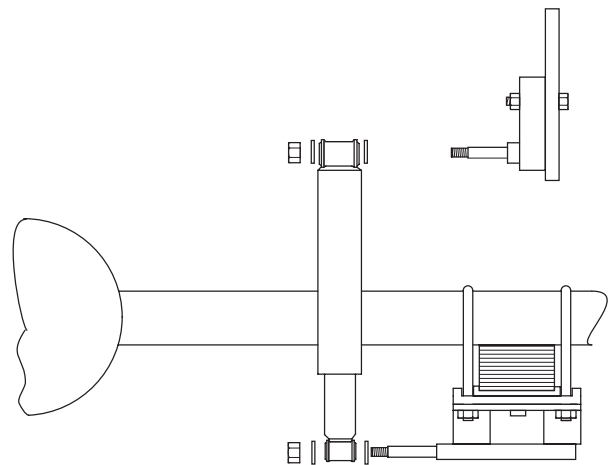
III. 4: lower bracket for MGA and MGB with Banjo type rear axle, identify by round diff cover



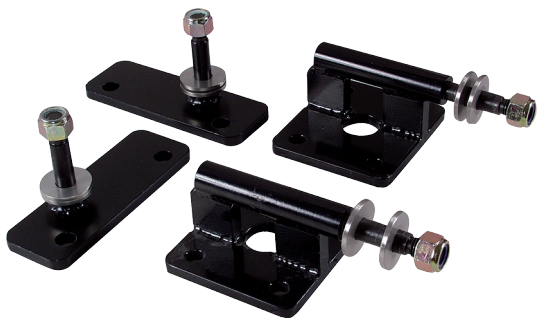
III. 5: lower bracket for MGB and MGC with Tube type rear axle, identify by round diff cover



III. 2: MGA, MGB to 1975 MY and MGC



III. 3: MGB from 1975 MY



Instructions de montage : kit de transformation sur amortisseurs télescopiques (Ref. No. 487870 et 487741)

Vous pouvez monter sur votre voiture de collection ce kit de transformation avec les amortisseurs Koni (Ref. No. 19012) ou les amortisseurs Gaz (Ref. No. 355178). Il n'est pas possible de le combiner avec d'autres amortisseurs.

Résumé

Ce kit a été conçu exclusivement pour les modèles MGA, MGB et MGC avec châssis d'origine. Lors du montage sur voitures abaissées, il faut d'abord contrôler le dégagement des amortisseurs télescopiques. Une fois montés les kits sont exclus de tout retour.

Il est indispensable de renouveler les butées d'essieu arrière. Sur les voitures n'ayant pas de butées d'essieu arrière, le montage de ce kit n'est pas possible.

Contenu

- 1 plaque de montage supérieure, côté droit
- 1 plaque de montage supérieure, côté gauche
- 4 écrous Nyloc 1/2" UNF
- 8 rondelles M12
- 1 plaque de montage inférieure, côté droit
- 1 plaque de montage inférieure, côté gauche

Il faut d'abord lever la voiture par l'essieu arrière et veiller à ce que la position soit stable en utilisant des chandelles. Il faut ensuite sécuriser les lames de ressort arrière à l'aide de chandelles afin que la voiture ne se baisse pas.

Il faut également bloquer le véhicule afin qu'il ne se déplace pas et utiliser une cale supplémentaire sous les roues avant. Après avoir dévissé les roues, détacher les amortisseurs à levier sur les deux points de fixation et les enlever ensuite avec les arbres de raccordement.

Plaques supérieures de montage

Fixer maintenant les plaques supérieures avec les boulons d'origine sur les points de fixation des amortisseurs télescopiques d'origine. Lors du montage il faut considérer les points suivants :

Sur les voitures MGA, MGB jusqu'à 1975 (les modèles nommés „modèles en chrome“) et MGC, les plaques de montage sont montées de façon à ce que le filetage de fixation pour les amortisseurs télescopiques soit au dessus des deux trous de montage (voir ill. 2).

Sur les voitures MGB à partir de 1975 (les modèles nommés „modèles en caoutchouc“) les plaques de montage sont montées de façon à ce que le filetage de fixation pour les amortisseurs télescopiques soit en dessous des deux trous de montage (voir ill. 3)

Plaques inférieures de montage

Dans ce kit, les lames de ressort d'origine sont renforcées par nos solides plaques de montage. Il faut s'assurer auparavant que les lames de ressort soient bloquées. Il faut dévisser les écrous des boulons „U“ et enlever les supports inférieurs d'origine. Il faut vérifier si l'écartement des trous des plaques de montage inférieures correspond aux boulons „U“ de l'essieu arrière (voir ill. 4 et 5).

Ensuite il faut monter les plaques de montage inférieure conformément aux instructions de l' illustration 1. Il faut veiller à ce que le côté droit du véhicule soit marqué avec une rainure. Fixer les plaques de montage avec quatre écrous nyclo de 3/8" (ref.2829). Le couple de démarrage pour les écrous nyclo est de 3,72 kg/m

Limora Paris

Tél: +33 (0) 139 - 57 05 99
E-Mail: Paris@Limora.com

Limora Aix la chapelle

Le magasin rétro passion
Feldstraße 41
D - 52070 Aachen
E-Mail: Aachen@Limora.com
Nous parlons français

Limora siège social

Industriepark Nord 21
D - 53567 Buchholz
Tél: +49 (0) 26 83 - 97 99 0
E-Mail: Limora@Limora.com

Internet: Limora.com

Montage des amortisseurs télescopiques

Fixer d'abord les amortisseurs télescopiques Koni ou Gaz sur les plaques de montage supérieures avec les écrous et rondelles fournis. Ensuite il faut les fixer sur les plaques de montage inférieures avec les écrous et les rondelles fournis. Le couple de démarrage des boulons inférieurs et supérieurs est de 6,9 kg/m.

Il faut ensuite vérifier si tous les écrous sont correctement vissés.

Il faut ensuite fixer les roues arrière et visser les écrous de roue conformément aux consignes du constructeur. Enlever les chandelles et faire un essai. Il faut ensuite contrôler tous les écrous, les boulons et régler les amortisseurs télescopiques selon les besoins personnels.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir

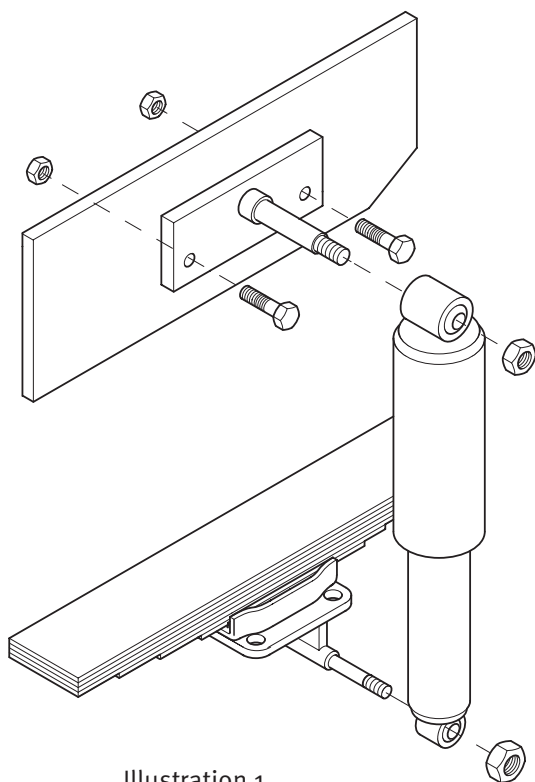


Illustration 1

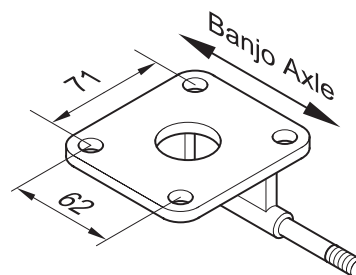


Illustration 4 :
Plaque de montage inférieure pour MGA et
MGB avec essieu arrière Banjo
Caractéristiques : carter de différentiel rond

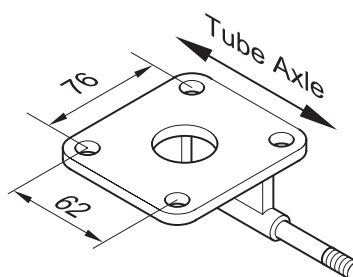


Illustration 5 :
Plaque de montage inférieure pour MGB
avec essieu arrière Tube et pour MGC
Caractéristiques : carter différentiel
réniforme

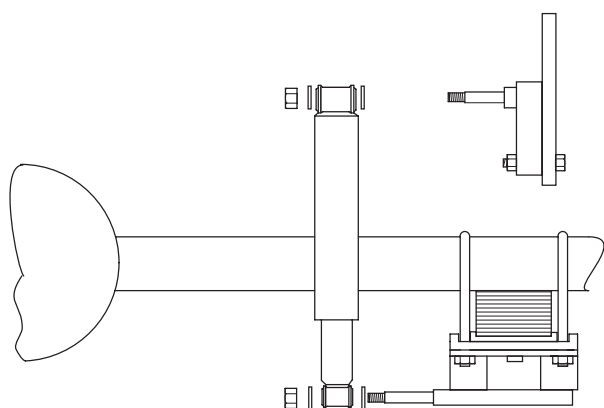


Illustration 2 : Montage sur MGA, MGB jusqu'à 1975 et
MGC

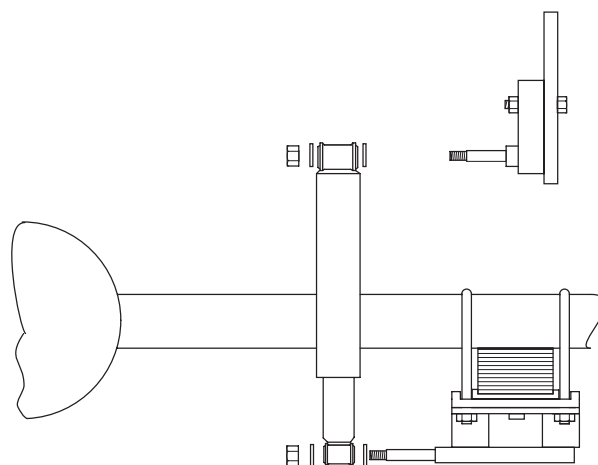


Illustration 3 : Montage sur MGB à partir de 1975